

Acknowledgements

We are grateful to the following for permission to reproduce illustrations from published work: Gunter Narr Verlag and Dieter Mindt for the dendrogram in Figure 3.3; *ICAME Journal* (Editor: Stig Johansson) and Junsaku Nakamura for the plots in Figures 3.4 and 3.5.

We are equally grateful to the following for providing us with samples of their corpora: The CELT project at University College Cork, for the old/early middle Irish text and TEI header in Figures 2.2 and 2.3. Atro Voutilainen of the University of Helsinki for the example of Helsinki English Constraint Grammar tagging and parsing used as Figure 2.11.

For reading, commenting and correcting, we are grateful to Ilka Mindt, Angela Hahn, Yukio Tono, Jan Aarts, Chris Tribble, Josef Schmied, Michael Oakes, Eva Hertel and all students on courses 253 and 266 at Lancaster University.

Above all we would like to thank Ed Finegan (also of our editorial advisory board), who not only read the work in draft but also contributed much more in getting this book and the series off the ground. We are grateful also to our other board members – Dieter Mindt, Bengt Altenberg, Jan Aarts, Pam Peters, Geoffrey Pullum and Knut Hofland.

On a personal level, Tony McEnery would like to thank Paul Baker for the help, support and input he gave to this book. Andrew Wilson would like to thank Ilka Mindt and Barbara Fink for their constant support as friends throughout this project.

Last, but by no means least, we must thank our two successive editors at Edinburgh University Press – Jonathan Price and Jackie Jones – without whom none of this would have been possible.